

Chuông Gió Leng Keng

The Ting-a-Ling Wind Chime

Bài giảng Âm nhạc Lớp 4 (Kết nối tri thức)
Grade 4 Music Textbook – Connecting Knowledge

Nhạc và lời: Lê Vinh Phúc
Arr. W. Hickox (Minh Tâm), 2026.09.15

Allegretto giocoso—Cheerful, Lively—Vui, Rộn rã ♩ = 92

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of one flat (Bb). It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The melody is primarily in the treble staff, while the bass staff provides harmonic support with chords and triplets. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The lyrics are in Vietnamese and are placed below the treble staff. The piece is divided into measures by vertical bar lines, with measure numbers 7, 13, and 20 indicated at the start of their respective systems.

mp **mf** **f** **mp**

Kìa nhìn xem cái chuông gió xinh, leng keng leng keng theo gió leng keng leng keng âm thanh trong lành. Chuông gió ơi dễ thương, chuông gió trông ngộ nghĩnh, tuổi thơ em đó như chuông có gió về. Leng keng leng keng, ngân nga ngân nga làm quen khắp nơi gần xa. Leng keng leng keng vang xa vang

Bb **F7** **Bb** **F7** **F7** **F7** **F7** **Bb** **F** **F7** **F7** **F7** **F7** **F7** **Bb** **Bb** **Bb** **F** **F7/Eb** **Gm** **F7** **F7** **F7** **Bb6**

26 Bb6 F7 F7 1. Bb Bb 2. Bb

xa chuông gió là bài ca vui cho mọi nhà. Kia nhìn nhà. Kia nhìn

mf

33 xem cái chuông gió xinh, leng keng leng keng theo gió leng keng leng keng âm thanh trong

mf

38 lành. Chuông gió ơi dễ thương, chuông gió trông ngộ nghĩnh, tuổi thơ em đó như

mf

45 chuông có gió về. Leng keng leng keng, ngân nga ngân nga làm quen khắp nơi gần

f

51 xa. Leng keng leng keng vang xa vang xa chuông gió là bài ca vui cho mọi

mf f

57

1. B $\flat$ B $\flat$

2. B $\flat$ B $\flat$

nhà. nhà. *mp* *mf*

The musical score is for a piano piece in B-flat major, 4/4 time. It consists of two systems. The first system has two endings. The first ending (marked '1.') has two measures with a B-flat key signature change and a repeat sign. The second ending (marked '2.') also has two measures with a B-flat key signature change and a repeat sign. The melody is primarily in the right hand, featuring triplet eighth notes and quarter notes. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes and quarter notes. Dynamics include mezzo-piano (mp) and mezzo-forte (mf). The piece ends with a final chord in the right hand and a whole note in the left hand.

Chuông Gió Leng Keng

Nhạc và lời: Lê Vinh Phúc

Kìa nhìn xem cái chuông gió xinh,
Leng keng leng keng theo gió
Leng keng leng keng leng keng âm thanh trong lành.

Chuông gió ơi dễ thương,
Chuông gió trông ngộ nghĩnh,
Tuổi thơ em đó như chuông có gió về.

Leng keng leng keng,
Ngân nga ngân nga làm quen khắp nơi gần xa.
Leng keng leng keng vang xa vang xa
Chuông gió là bài ca vui cho mọi nhà.

The Ting-aLing Wind Chime

Music and lyrics by Lê Vinh Phúc

Look at that pretty little wind chime,
Ting-a-ling, ting-a-ling, swaying in the breeze,
Ting-a-ling, ting-a-ling, ting-a-ling, with its clear and lovely sound.

Oh wind chime, so charming,
So cute and playful.
My childhood is like that wind chime, coming alive whenever the breeze blows.

Ting-a-ling, ting-a-ling,
Singing sweetly, making friends everywhere, near and far.
Ting-a-ling, ting-a-ling,
Ringing out, ringing far away—
The wind chime is a joyful song for every home.